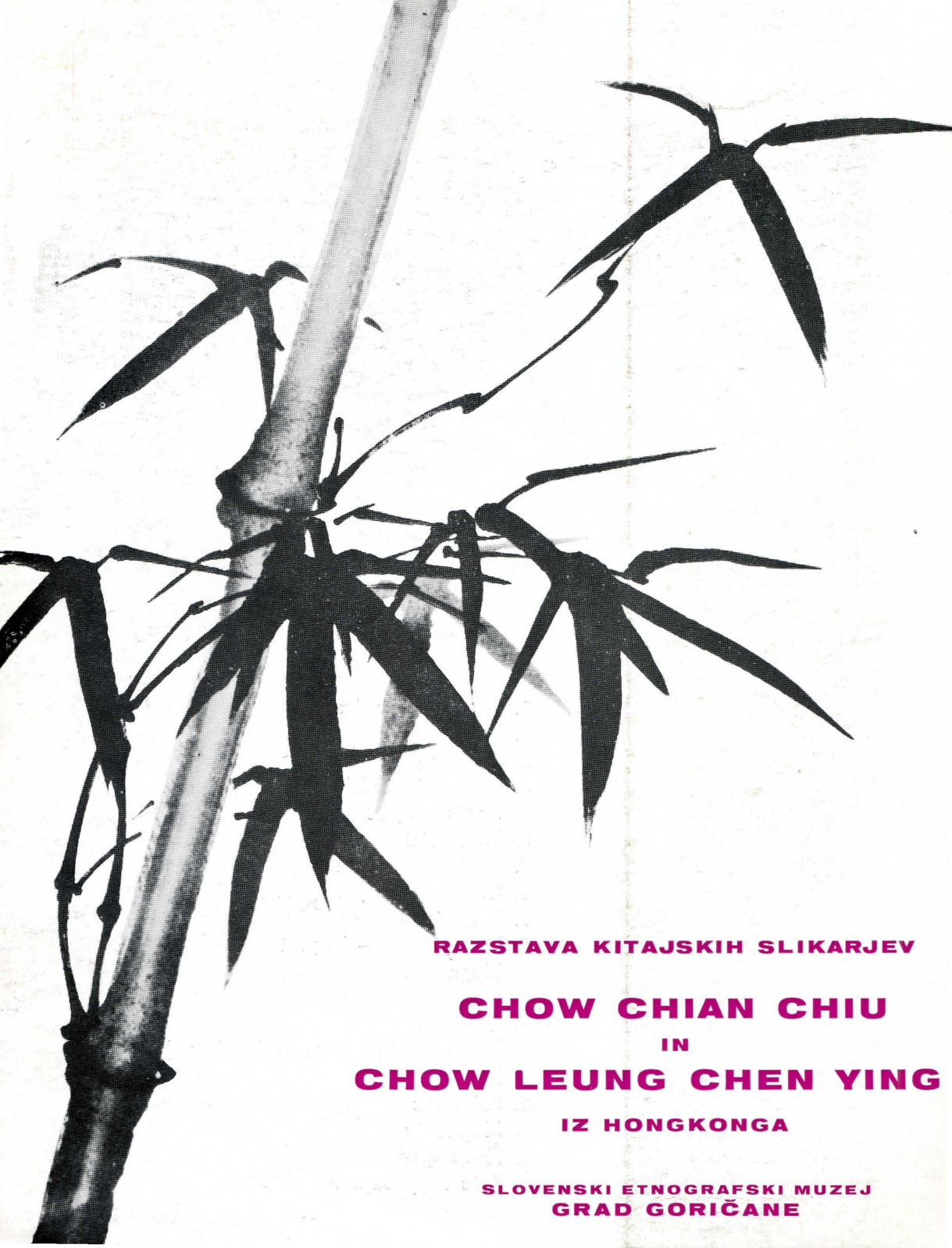




RAZSTAVA KITAJSKIH SLIKARJEV

CHOW CHIAN CHIU

IN

CHOW LEUNG CHEN YING

IZ HONGKONGA

**SLOVENSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ
GRAD GORIČANE**

**OTVORITEV
V NEDELJO
7. APRILA 1968
OB 16 URI**



*
*
*
*
*
*
*
*
*
*
*

1. Rumena potonka
2. Cana
3. Azaleja
4. Lilija (Ginger Lily)
5. Bor in bel ptič
6. Zlati ribici
7. Lilija
8. Cvetoča veja (Flame of the Forest)
9. Wisteria
10. Logna drevo – Loquat
11. Magnolija
12. Potonka
13. Gladiola
14. Cvetoča veja (Flame of the Forest)
15. Hibiscus
16. Pokrajina
17. Magnolija
18. Hydrangea
19. Bela magnolija

CHOW CHIAN CHIU IN CHOW LEUNG CHEN YING

profesorja v Mednarodnem studiju kitajske umetnosti v Hongkongu

Originali sodobnih kitajskih slikarjev zakoncev Čou Čian Čiu in Čou Liang Čen Jing posredujejo umetnost klasičnega kitajskega slikarstva, ki so ga gojili kitajski slikarji že pred dobrimi 1300 leti. Naša umetnika sledita davnim izročilom velike stare kitajske slikarske umetnosti, ki jih pa zajemata z lastno svojstveno metodo. Njune slike so na prvi pogled preproste, po motiviki enolične, ker obravnavata predvsem cvetice in drobna bitja živalskega sveta, bolj poredko tudi pokrajino v tušu. Vendar pa ne moremo prezreti, da so slike mojstrsko izdelane. Vešče lahne in odločne poteze čopiča in sočne, včasih rahlo zastarte barve s čudovitimi odtenki dajejo svetu rož, cvetočim vejam s ptiči ali kačjim pastirjem in ribicam, poseben umetniški čar razsežne poezije in neizmerne lepote.

Živo in nenavadno globoko opazovano naravo posredujejo izredno prijetne podobe. Z njih dihamo živalice in dišijo cvetice, kot da so žive pred nami. Pet osnovnih zemeljskih barv, ki jih sproti zmeljejo med kamni v prah in zmešajo z vodo, stoletja ne pobledijo. Po metodi klasičnega kitajskega slikarstva, kitajski slikarji ne slikajo po naravi, po predlogah ali modelih, kot je sicer navada pri slikarjih v zahodnem svetu. Tudi razstavljene podobe so slikane po spominu kot plod dolgega opazovanja narave. Šele globoka koncentracija prikljče v zasnovno obliko in vsebino slike, ki so izvedene, kot vidimo, naravnost s pravilčno spretnostjo.

Staro kitajsko slikarstvo je prepolno globokih misli in posebne vzhodnjaške filozofije do prirode in njenega življenja. Po tem sistemu ustvarjata tudi naša ustvarjalca. Mesece in leta sta opazovala in se poglobljala v skrivnosti narave. Bilke, cvetice, veje v popju in razkošnem razcvetu, šelest listov in bambusovega trsja, gibe trepetajočih kril drobnih bitij, petje in prhutanje ptičev, vse to intimno razkošje narave poznata do poslednje podrobnosti. Šele po daljšem in globokem razmišljanju, ko sta se približala življenju narave, se lotita slikanja, katerih odsev čarobne umetnosti je razkrit v teh poetičnih slikah.

Podobe so slikane na poseben tanek papir, ki odtenke barv kot pivnik takoj vsrka in posuši. Svojstvena uporaba posebnih kitajskih čopičev v mojstrovih rokah ustvari z nekaj potezami podobo, ki si jo je slikar predhodno vtisnil v spomin. Staro kitajsko slikarstvo, katerega tradicijo nadaljujejta naša razstavljalca, se poslužuje starih sredstev predhodnikov. Vendar odseva v njunih potezah čopiča, na katerem je istočasno nanizanih več odtenkov barv, prava ritmična vitalnost. Slikar Čou je poglobljen predvsem v slikanje ptičev, ribic in žuželk, slikarka Čau pa se odlikuje v slikanju rož. Njeno najbolj popularno delo je slikarska obdelava Hibiscusa, za katero je prejela kitajsko nagrado Hibiscus-Leunga.

Slikarja prof. Čou Čian Čiu in Čou Liang Čen Jing sta redka kitajska slikarja, ki še gojita nad tisoč let staro kitajsko umetnost. Razen slikanja prenašata v mednarodnem slikarskem študiju v Hongkongu raznim slikarjem iz vsega sveta svojstveno metodo tega čudovitega slikanja, ki sta si jo prilagodila po svojih lastnih šestih metodah. Slikarka Čau je napisala za šolske potrebe tudi knjigo o slikarstvu z naslovom »Slikarstvo v srednji šoli«.

Slikarja teh privlačnih slik sta med kitajskimi slikarji najbolj popularna v širnem svetu, saj so njuna dela razstavljena v umetnostnih galerijah v Pekingu, Kantonu, Hongkongu, Bombay, Moskvi, Rimu, Berlinu, Parizu, Londonu in New Yorku.

**RAZSTAVLJENA DELA KITAJSKIH SLIKARJEV SO IZ ZBIRKE
EMILA FRELIHA IZ MARIBORA**

**ZALOŽIL SLOVENSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ
ZA ZALOŽBO dr. BORIS KUCHAR**

TISK: TISKARSKO ZALOŽNIŠKO PODJETJE PTT, V LJUBLJANI